



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по бюджети

2011/0406(COD)

13.7.2012

СТАНОВИЩЕ

на комисията по бюджети

на вниманието на комисията по развитие

относно предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие
(COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD))

Докладчик по становище: Jan Kozłowski

PA_Legam

КРАТКА ОБОСНОВКА

ЕС е най-големият световен донор на помощ за развитие и заедно със своите държави членки осигурява повече от половината от общата помощ за развиващите се страни. Освен това на последната среща на високо равнище за Целите на хилядолетието за развитие ЕС отново заяви намерението си да запази водещата си позиция по отношение на помощта за развитие, като пое ангажимента да изпълни целта от 0,7 % от БНД до 2015 г. и всяка година да извършва оценка на напредъка на изпълнението на тази цел.

Настоящото предложение на Комисията за регламент за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие ще предостави на Съюза необходимите инструменти за изпълнение на ангажиментите във връзка с многогодишната финансова рамка 2014–2020 г. Новият Инструмент за сътрудничество за развитие (ИСР) ще споделя целите на своя предшественик, преди всичко целта за изкореняване на бедността в партньорските държави и региони. Географският обхват на новия ИСР ще се основава на съществуващия инструмент и ще предоставя по-добра правна основа за осъществяването на трансрегионални инициативи като съвместната стратегия Африка–ЕС.

Помощта за развитие на равнището на Съюза е особено ценна поради безпристрастната позиция на ЕС по отношение на предоставянето на външна помощ и допълването на усилията на държавите членки в тази посока. В момент на строги икономии е още по-важно да се следва по-координиран и цялостен подход между планирането на политиките на ЕС и на държавите членки за по-ефективно справяне със световните предизвикателства и поради това настоящото предложение на Комисията цели да увеличи допълнително капацитета на това сътрудничество. Освен това регулаторната среда ще бъде опростена през следващия програмен период, което следва да осигури по-лесен достъп до финансиране за бенефициерите. Докладчикът подчертава, че изразходването на помощта за развитие от ЕС следва да бъде съобразено с принципите на измеримост и отчетност и да оказва максимално въздействие върху изкореняването на бедността.

Комисията също така предлага по-диференциран подход за насочване на помощта на Съюза към областите, където тя е най-необходима и където ще окаже най-голямо въздействие.

Отражение върху бюджета

Комисията предлага финансовите средства, предоставяни за ИСР, да се увеличат със 17,87 % в следващата МФР (от 17,474 милиона евро през 2007–2013 г. на 20,597 милиона евро през 2014–2020 г.). За разлика от настоящия инструмент, новият регламент предвижда част от средствата да останат неразпределени за справяне с непредвидени обстоятелства и предизвикателства.

Индикативните финансови средства за периода 2014–2010 г. са посочени в приложение VII на предложението за регламент, което може да бъде изменено или актуализирано от Комисията посредством делегиран акт. Приблизително 31,8 % от тематичните средства

по ИСР, предвидени за глобални обществени блага и предизвикателства в следващата МФР ще бъдат насочени към околната среда и изменението на климата, 12,7 % за мерки за устойчива енергетика, 20 % ще бъдат отделени за човешко развитие, 28,4 % за продоволствена сигурност и устойчиво селско стопанство и 7 % за миграция и предоставяне на убежище. Докладчикът подчертава, че средствата, предвидени за борба с изменението на климата, не следва да застрашават основните задачи и цели на сътрудничеството за развитие, а именно изкореняването на бедността и постигането на Целите на хилядолетието за развитие, както и насърчаването на демокрацията, правата на човека, правовата държава и доброто управление. Всички тези принципи са предпоставки за изграждането на функционираща и стабилна пазарна икономика в развиващите се страни.

Значителен процент от европейската помощ за развитие се отпуска от Комисията, но по-голямата част от нея се разпределя пряко от държавите членки. В същото време Съюзът има по-добра възможност от държавите членки да гарантира предвидимостта на подкрепата за развитие и да определи бюджетите и приоритетите на разходите в дългосрочен план, поради многогодишното планиране в МФР. Следва да се извлече полза от това конкурентно предимство, както и да се избягва всяко евентуално припокриване между помощта от държавите членки и от ЕС.

Освен това финансирането на дейности, свързани с висшето образование, ще се осигурява в рамките на програмата „Еразъм за всички“ чрез 2 многогодишни разпределения на средства, отразени в многогодишното индикативно програмиране на ИСР. Докладчикът би искал тази индикативна сума да се замени с относителен процент с оглед на несигурността на окончателните суми, които ще бъдат отпуснати за включените инструменти за външна дейност.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджети приканва водещата комисия по развитие да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Проект на законодателна резолюция Параграф 1а (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1а. Изтъква, че посоченият в законодателното предложение финансов пакет съставлява единствено указание за законодателния орган и че не може да бъде определен, преди да бъде постигнато споразумение във връзка с предложението за регламент за

*установяване на многогодишната
финансова рамка за периода 2014–
2020 г.;*

Изменение 2

Проект на законодателна резолюция Параграф 1б (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1б. Припомня своята резолюция от 8 юни 2011 г. относно „Инвестиране в бъдещето: нова Многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“¹; отново заявява, че са необходими достатъчно допълнителни средства в следващата МФР, за да може Съюзът да постигне приоритетите на действащите си политики, като също така изпълни новите задачи, предвидени в Договора от Лисабон, както и да реагира на непредвидени събития; призовава Съвета, в случай че той не споделя този подход, да определи ясно кои политически приоритети или проекти биха могли да бъдат изцяло спрени, въпреки доказаната им добавена стойност за Европа;

¹ *Приети текстове, P7_TA(2011)0266.*

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 1а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) В настоящия регламент следва да се определи за целия период на съществуване на инструмента финансов пакет , който в рамките на

*годишната бюджетна процедура
представява основната референтна
сума за бюджетния орган по смисъла
на точка [...] от
Междунституционалното
споразумение от XX/201Z г. между
Европейския парламент, Съвета и
Комисията относно
сътрудничеството по бюджетните
въпроси и относно доброто финансово
управление.*

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 1б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1б)Подобряването на изпълнението и повишаването на качеството на разходите следва да представлява ръководен принцип за постигането на целите на инструмента, като същевременно се гарантира най-добро използване на финансовите средства.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 1в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1в) Важно е да се гарантира добро финансово управление на инструмента и неговото прилагане по възможно най-ефективния и удобен за потребителите начин, като същевременно се осигури правна сигурност и достъпност на инструмента за всички участници.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Съюзът е основан на следните ценности: демокрация, принцип на правовата държава, универсалност и неделимост на правата на човека и на основните свободи, зачитане на човешкото достойнство, принципите на равенство и солидарност, както и зачитане на принципите на Устава на Организацията на обединените нации и на международното право. Неговата цел е да развие и консолидира зачитането на тези ценности в партньорските държави и региони чрез диалог и сътрудничество.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Съюзът също така се стреми да гарантира съгласуваност с другите области на своята външна дейност. Това следва да се гарантира при изготвяне на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие и неговото стратегическо програмиране и осъществяване на мерки.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 5а (ново)

Изменение

(4) Съюзът е основан на следните ценности: демокрация, принцип на правовата държава, универсалност и неделимост на правата на човека и на основните свободи, зачитане на човешкото достойнство, **равенство между половете**, принципите на равенство и солидарност, както и зачитане на принципите на Устава на Организацията на обединените нации и на международното право. Неговата цел е да развие и консолидира зачитането на тези ценности в партньорските държави и региони чрез диалог и сътрудничество.

Изменение

(5) Съюзът също така се стреми да гарантира съгласуваност с другите области на своята външна дейност, **както и с вътрешните си политики**. Това следва да се гарантира при изготвяне на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие и неговото стратегическо програмиране и осъществяване на мерки.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5а) За осигуряване на последователност на политиките за развитие е важно политиките на Съюза в други области да подпомагат усилията на развиващите се страни за постигане на ЦХР в съответствие с член 208 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 6а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) Като се има предвид, че е налице високо равнище на бедност в държавите с по-нисък и среден доход, следва да бъде обърнато специално внимание на намаляването на бедността в тематични и географски програми, които се предлагат по ИСР за тези държави, като се осигурява взаимно допълване с инструмента за партньорство.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8) Съюзът и държавите членки следва да подобрят съгласуваността и взаимното допълване на съответните си политики за сътрудничество за развитие, по-специално като отговорят на приоритетите на партньорските държави и региони на държавно и регионално равнище. С оглед да се

(8) Съюзът и държавите членки следва да подобрят съгласуваността, **координацията** и взаимното допълване на съответните си политики за сътрудничество за развитие, по-специално като отговорят на приоритетите на партньорските държави и региони на държавно и

гарантира, че политиката на Съюза за сътрудничество за развитие и тази на държавите членки се допълват и укрепват взаимно, е подходящо да се предвидят съвместни процедури за програмиране, които трябва да се следват, когато е възможно и уместно.

регионално равнище. С оглед да се гарантира, че политиката на Съюза за сътрудничество за развитие и тази на държавите членки се допълват и укрепват взаимно, е подходящо да се предвидят съвместни процедури за програмиране, които трябва да се следват, когато е възможно и уместно.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Политиката на Съюза и международните действия за сътрудничество за развитие се ръководят от ЦХР, например премахването на крайната бедност и глада, включително последващите изменения към тези цели, и от целите и принципите за развитие, одобрени от Съюза и държавите членки, включително в контекста на тяхното сътрудничество в рамките на Организацията на обединените нации (ООН) и други компетентни международни организации в областта на сътрудничеството за развитие.

Изменение

(9) Политиката на Съюза и международните действия за сътрудничество за развитие се ръководят от ЦХР, например премахването на крайната бедност и глада, включително последващите изменения към тези цели, и от целите и принципите за развитие, одобрени от Съюза и държавите членки **и Европейския парламент**, включително в контекста на тяхното сътрудничество в рамките на Организацията на обединените нации (ООН) и други компетентни международни организации в областта на сътрудничеството за развитие.

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 9а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9а) Европейският съюз е силно ангажиран с равенството между половете като право на човека, въпрос на социална справедливост и основна ценност на политиката за развитие на Съюза; равенството между

половете е централно за постигането на всички ЦХР; Съветът прие Плана за действие на ЕС относно равенството между половете и участието на жените в политическия и икономическия живот при сътрудничеството за развитие (2010–2015 г.).

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Помощта на Съюза следва да е насочена там, където ще окаже повече въздействие, като се взема предвид капацитетът на Съюза да действа в глобален мащаб и да отговаря на глобални предизвикателства като премахване на бедността, устойчиво и приобщаващо развитие **и** световно насърчаване на демокрацията, доброто управление, правата на човека и правовата държава, неговият дългосрочен и предвидим ангажимент за помощ за развитие и неговата роля за координация с държавите членки. С оглед да се гарантира такова въздействие, трябва да се прилага принципът на диференциация не само на равнище разпределение на средства, но и на равнище програмиране, за да е сигурно, че двустранното сътрудничество за развитие е насочено към партньорските държави, които най-много се нуждаят от него, включително нестабилни държави, и които разполагат с ограничен капацитет за достъп до други източници на финансиране за подпомагане на своето собствено развитие, като се вземе предвид потенциалното въздействие на помощта на Съюза в партньорските държави. В резултат на това двустранното

Изменение

(11) Помощта на Съюза следва да е насочена там, където ще окаже повече въздействие, като се взема предвид капацитетът на Съюза да действа в глобален мащаб и да отговаря на глобални предизвикателства като премахване на бедността, устойчиво и приобщаващо развитие, световно насърчаване на демокрацията, доброто управление, правата на човека и правовата държава, неговият дългосрочен и предвидим ангажимент за помощ за развитие и неговата роля за координация с държавите членки. С оглед да се гарантира такова въздействие, **всеки анализ и програмиране за определена държава следва да съдържа анализ на конфликтите и** трябва да се прилага принципът на диференциация не само на равнище разпределение на средства, но и на равнище програмиране, за да е сигурно, че двустранното сътрудничество за развитие е насочено към партньорските държави, които най-много се нуждаят от него, включително нестабилни държави **и силно уязвими държави**, и които разполагат с ограничен капацитет за достъп до други източници на финансиране за подпомагане на своето собствено

програмиране следва да е насочено към такива държави, в съответствие с прилагането на обективни критерии, основани на нуждите и възможностите на тези държави, както и въздействието на помощта от ЕС.

развитие, като се вземе предвид потенциалното въздействие на помощта на Съюза в партньорските държави. В резултат на това двустранното програмиране следва да е насочено към такива държави, в съответствие с прилагането на обективни критерии, основани на нуждите и възможностите на тези държави, както и въздействието на помощта от ЕС. ***За да се гарантира възможно най-голямо въздействие на помощта от Съюза в световен мащаб, прилагането на този регламент следва да бъде стриктно координирано с програмите и действията, финансирани по други регламенти, установяващи външни инструменти за финансиране, а именно Регламент (ЕС) № [.../...] на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент за стабилност и Регламент (ЕС) № [.../...] на Европейския парламент и на Съвета за създаване на финансов инструмент за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света и Регламент (ЕС) № [.../...] (СОМ (2011) 843) на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент за партньорство за сътрудничество с трети държави.***

Изменение 14

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Настоящият регламент следва да осигурява упълномощаваща рамка за програмиране, като създава условия за подобрена съгласуваност между политиките на Съюза чрез използването на съвместен рамков документ като основа за програмирането. Той следва да осигури възможност за пълно

Изменение

(12) Настоящият регламент следва да осигурява упълномощаваща рамка за програмиране, като създава условия за подобрена съгласуваност ***в областта на развитието*** между политиките на Съюза чрез използването на съвместен рамков документ като основа за програмирането. Той следва да осигури

съгласуване с партньорските държави и региони, като по **целесъобразност** се разчита на националните планове за развитие или подобни документи за цялостно развитие; и неговата цел следва да бъде подобряване на координацията между донорите, по-специално между Съюза и държавите членки чрез съвместно програмиране.

възможност за пълно съгласуване с партньорските държави и региони като по **възможност** се разчита на националните планове за развитие или подобни документи за цялостно развитие, **приети от парламентите на страните или регионите партньори в консултация със съответните им граждански общества**; и неговата цел следва да бъде подобряване на координацията между донорите, по-специално между Съюза и държавите членки чрез съвместно програмиране.

Изменение 15

Предложение за регламент Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) Борбата с изменението на климата и опазването на околната среда са сред най-големите предизвикателства, пред които е изправен Съюзът и при които има спешна нужда от международни действия. В съответствие с намерението, заявено в съобщението на Комисията „Бюджет за стратегията „Европа 2020““ от 29 юни 2011 г., настоящият регламент следва да допринесе към целта **поне 20 % от бюджета** на ЕС да бъде насочен към създаване на нисковъглеродно и устойчиво на измененията в климата общество, а **поне 25 %** от средствата по програмата за глобалните обществени блага и предизвикателства да се използват за борба с изменението на климата и за опазване на околната среда. Дейностите в тези две области следва, където е възможно, да се подкрепят взаимно, за да се засили тяхното въздействие.

Изменение

(15) Борбата с изменението на климата и опазването на околната среда са сред най-големите предизвикателства, пред които е изправен Съюзът и **развиващите се държави и** при които има спешна нужда от международни действия. В съответствие с намерението, заявено в съобщението на Комисията „Бюджет за стратегията „Европа 2020““ от 29 юни 2011 г., настоящият регламент следва да допринесе към целта **бюджетът** на ЕС да бъде насочен към създаване на нисковъглеродно и устойчиво на измененията в климата общество, а **част** от средствата по програмата за глобалните обществени блага и предизвикателства да се използват за борба с изменението на климата и за опазване на околната среда. Дейностите в тези две области следва, където е възможно, да се подкрепят взаимно, за да се засили тяхното въздействие, **макар и основната цел на този инструмент да е постигането на ЦРХ,**

включително борбата срещу бедността. В съответствие с ангажимента, поет от ЕС в Споразумението от Копенхаген, ресурсите за облекчаване и адаптиране в развиващите се държави трябва да бъдат нови и допълнителни.

Изменение 16

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Съобщението „Повишаване на въздействието на политиката на ЕС за развитие: програма за промяна“ предвижда продължаване на помощта за социално включване и човешко развитие чрез поне **20 %** от помощта на Съюза за развитие. С оглед да се допринесе за тази цел поне 20 % от средствата по програмата за глобалните обществени блага и предизвикателства трябва да са насочени към подпомагане на тази област на развитие.

Изменение

(16) Съобщението „Повишаване на въздействието на политиката на ЕС за развитие: програма за промяна“ предвижда продължаване на помощта за социално включване и човешко развитие чрез поне **20 %** от помощта на Съюза за развитие. **Приоритетът „социално приобщаване и човешко развитие“ следва да се разбира като обхващащ основните социални услуги, включително здравеопазване и образование.** С оглед да се допринесе за тази цел поне 20 % от средствата по програмата за глобалните обществени блага и предизвикателства трябва да са насочени към подпомагане на тази област на развитие.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 – алинея 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Помощта следва да бъде насочена и към укрепване на фискалната политика на страните партньори и насърчаване на мобилизирането на вътрешните приходи, което води до

намаляване на бедността и на зависимостта от помощ в бъдеще, като в същото време се подпомагат устойчивият икономически растеж и социалното развитие.

Изменение 18

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Постигането на тези цели се измерва посредством съответните показатели, по-специално ЦХР 1 за буква а) и ЦХР 1—8 за буква б), както и други показатели, договорени от Съюза и държавите членки.

Изменение

Постигането на тези цели се измерва посредством съответните показатели, **включително показатели за човешко развитие**, по-специално ЦХР 1 за буква а) и ЦХР 1—8 за буква б), както и други показатели, договорени от **ООН**, Съюза и държавите членки.

Изменение 19

Предложение за регламент Член 2 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Без да се засяга буква а), поне 90 % от разходите, предвидени по Панафриканската и тематичните програми, отговарят на критериите за ОПР, установени от ОИСР/КПР.

Изменение

100 % от разходите, предвидени по Панафриканската и тематичните програми, отговарят на критериите за ОПР, установени от ОИСР/КПР.

Изменение 20

Предложение за регламент Член 2 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията

За. Критериите за предоставяне на бюджетна подкрепа се определят ясно и обективно и тяхното стриктно прилагане се гарантира и

Изменение

Изменение 21

Предложение за регламент Член 3 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Във всички програми на преден план трябва да бъдат изведени следните въпроси с общи пресечни точки: насърчаване на правата на човека, равенство на половете, оправомощаване на жените, недискриминация, демокрация, добро управление, правата на детето и на местното население, социално включване и правата на хората с увреждания, екологична устойчивост, включително изменението на климата, и борба с ХИВ/СПИН.

Изменение

3. Във всички програми на преден план трябва да бъдат изведени следните въпроси с общи пресечни точки: насърчаване на правата на човека, **предприемачество, права на работниците, опазване на околната среда**, равенство на половете, оправомощаване на жените, недискриминация, демокрация, добро управление, правата на детето и на местното население, социално включване и правата на хората с увреждания, екологична устойчивост, включително изменението на климата, и борба с ХИВ/СПИН.

Изменение 22

Предложение за регламент Член 3 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. При прилагане на настоящия регламент се гарантира съгласуваност с другите области на външни действия на Съюза и другите уместни политики на Съюза. За тази цел мерките, финансирани съгласно настоящия регламент, включително управляваните от ЕИБ мерки, се базират на политиките за сътрудничество, определени в инструменти като споразумения, декларации и планове за действие между Съюза и съответните трети страни и региони, както и на решенията, специфичните интереси, политическите

Изменение

5. При прилагане на настоящия регламент се гарантира съгласуваност с другите области на външни действия на Съюза, **включително други относими инструменти за външни действия, където е приложимо**, и другите уместни **вътрешни и външни** политики на Съюза. За тази цел мерките, финансирани съгласно настоящия регламент, включително управляваните от ЕИБ мерки, се базират на политиките за сътрудничество, определени в инструменти като споразумения, декларации и планове за действие

приоритети и стратегиите на Съюза.

между Съюза и съответните трети страни и региони, както и на решенията, специфичните интереси, политическите приоритети и стратегиите на Съюза.

Изменение 23

Предложение за регламент Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Комисията и държавите членки се стремят към редовен и чест обмен на информация, включително с други донори, и насърчават по-добрата координация и взаимно допълване с донорите, като работят в посока към съвместно многогодишно програмиране, на основата на намаляване на бедността в партньорските държави или на еквивалентни стратегии, посредством общи механизми за изпълнение, включително съвместно използван анализ, посредством съвместни мисии на всички донори и посредством използване на договорености за съвместно финансиране и делегирано сътрудничество.

Изменение

6. Комисията и държавите членки се стремят към редовен и чест обмен на информация, включително с други **международни, регионални и местни донори**, и насърчават по-добрата **последователност**, координация и взаимно допълване с донорите, като работят в посока към съвместно многогодишно програмиране, на основата на намаляване на бедността в партньорските държави или на еквивалентни стратегии, посредством общи механизми за изпълнение, включително съвместно използван анализ, посредством съвместни мисии на всички донори и посредством използване на договорености за съвместно финансиране и делегирано сътрудничество.

Изменение 24

Предложение за регламент Член 3 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. В рамките на съответните си сфери на компетенции, Съюзът и държавите членки насърчават многостранния подход към глобалните предизвикателства и по целесъобразност поощряват сътрудничеството с международни

Изменение

7. В рамките на съответните си сфери на компетенции, Съюзът и държавите членки насърчават многостранния подход към глобалните предизвикателства и по целесъобразност поощряват сътрудничеството с **местни**,

организации и органи и други
двустранни донори.

национални и международни
организации и органи и други
двустранни донори.

Изменение 25

Предложение за регламент Член 3 – параграф 8 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) методи и инструменти на ефективно и иновативно сътрудничество, така както е изложено в член 4 от Общия регламент за изпълнение, например съчетаване на безвъзмездни помощи и заеми и други механизми за споделяне на риска в избрани сектори и държави и привличане на частния **сектор** в съответствие с добрите практики на ОИСР/КПР. Тези методи и инструменти са адаптирани към конкретните обстоятелства на всяка партньорска държава или регион, като акцентът се поставя върху основаните на програма подходи, предоставянето на предсказуемо финансиране на помощта, мобилизирането на частни ресурси, развитието и използването на националните системи и основани на резултатите подходи към развитието, включително при необходимост договорени на международно равнище цели и показатели, например тези по ЦХР; както и

Изменение

в) методи и инструменти на ефективно и иновативно сътрудничество, така както е изложено в член 4 от Общия регламент за изпълнение, например съчетаване на безвъзмездни помощи и заеми и други механизми за споделяне на риска в избрани сектори и държави и привличане на частния **сектор** в съответствие с добрите практики на ОИСР/КПР **и въз основа на общите стандарти на Съюза и най-добрите практики за използване на средствата на Съюза и отчитане, съгласно финансовите правила и други приложими законодателни актове на Съюза**. Тези методи и инструменти са адаптирани към конкретните обстоятелства на всяка партньорска държава или регион, като акцентът се поставя върху основаните на програма подходи, предоставянето на предсказуемо финансиране на помощта, мобилизирането на частни ресурси, развитието и използването на националните системи и основани на резултатите подходи към развитието, включително при необходимост договорени на международно равнище цели и показатели, например тези по ЦХР; както и

Изменение 26

Предложение за регламент Член 3 – параграф 8 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) по-добро въздействие на политиките и програмирането посредством координация и хармонизация между донорите за **намаляване** на припокриването и дублирането, за подобряване на взаимното допълване и за подкрепа на инициативите на всички донори;

Изменение

г) по-добро въздействие на политиките и програмирането посредством координация, **съгласуваност** и хармонизация между донорите за **създаване на синергии и избягване на** припокриването и дублирането, за подобряване на взаимното допълване и за подкрепа на инициативите на всички донори.

Изменение 27

Предложение за регламент Член 3 – параграф 10а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

10а. Съюзът предоставя специална подкрепа на местните органи и недържавните участници, установени в държавите бенефициери.

Изменение 28

Предложение за регламент Член 3 – параграф 10б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

10б. Съюзът включва сред адресатите на своите обществени поръчки и покани за участие в търгове местните и регионалните органи и недържавните агенти на държавите бенефициери.

Изменение 29

Предложение за регламент Член 4 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Също така се обръща внимание и на насърчаването на развитието на частния сектор, МСП и микропредприятията в държавите бенефициери.

Изменение 30

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В съответствие с общото намерение и обхвата, целите и общите принципи на настоящия регламент, действията, предприети посредством тематични програми, добавят стойност и допълват действията, финансирани по географските програми.

В съответствие с общото намерение и обхвата, целите и общите принципи на настоящия регламент, действията, предприети посредством тематични програми, добавят стойност и допълват действията, финансирани по географските програми. ***Тематичната подкрепа, предоставяна на държавите, които отговарят на критериите за финансиране по географските програми, не е в противоречие с приоритетните области, определени за тези държави.***

Изменение 31

Предложение за регламент Член 6 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) действията са насочени към глобални инициативи, които подкрепят договорени на международно равнище цели или глобалните обществени блага и предизвикателства, като в този случай

б) действията са насочени към глобални инициативи, които подкрепят договорени на международно равнище цели или глобалните обществени блага и предизвикателства, като в този случай

чрез дерогация от член 9 от Общия регламент за изпълнение те могат да включват действия в държавите членки, страни кандидатки и потенциални кандидатки, както и други трети страни, както е предвидено в съответната тематична програма;

те могат да включват действия в държавите членки, страни кандидатки и потенциални кандидатки, както и **в** други трети страни **чрез дерогация от член 9 от Общия регламент за изпълнение**, както е предвидено в съответната тематична програма;

Обосновка

Дерогацията ще се предвижда само в случаите на трети страни, тъй като член 9 от Общия регламент за изпълнение вече предвижда държавите членки, страните кандидатки и потенциалните кандидатки.

Изменение 32

Предложение за регламент Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Целта на програмата за организациите на гражданското общество и местните органи в развитието е да се финансират инициативи в *областта на развитието* от или за организации на гражданското общество и местни органи с произход от партньорските държави, Съюза, страни кандидатки и потенциални кандидатки.

Изменение

1. Целта на програмата за организациите на гражданското общество и местните органи в *областта* на развитието е да се финансират инициативи в *тази област* от или за **местни органи и** организации на гражданското общество и местни органи с произход от партньорските държави, Съюза, страни кандидатки и потенциални кандидатки.

Изменение 33

Предложение за регламент Член 10 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Комисията приема мерките за изпълнение, определени в член 2 от Общия регламент за изпълнение, въз основа на документите за програмиране, посочени в членове 11 и 13. В изключителни обстоятелства обаче помощта на Съюза може да бъде под формата на мерки, които не са

Изменение

Комисията приема мерките за изпълнение, определени в член 2 от Общия регламент за изпълнение, въз основа на документите за програмиране, посочени в членове 11 и 13. В изключителни обстоятелства обаче помощта на Съюза може да бъде под формата на **индивидуални и специални**

обхванати в тези документи, както е предвидено в Общия регламент за изпълнение.

мерки, които не са обхванати в тези документи, както е предвидено в Общия регламент за изпълнение.

Изменение 34

Предложение за регламент Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Съюзът и държавите членки се консултират помежду си и с други донори и участници за развитие, включително представители на гражданското общество и регионални и местни органи, на ранен етап от процеса на програмиране с оглед да се насърчи взаимното допълване и съгласуваността между техните дейности за сътрудничество. Тази консултация може да доведе до съвместно програмиране на Съюза и държавите членки.

Изменение

2. Съюзът и държавите членки се консултират помежду си и с други донори и участници за развитие, включително представители на гражданското общество и регионални и местни органи, на ранен етап от процеса на програмиране с оглед да се насърчи **последователността**, взаимното допълване и съгласуваността между техните дейности за сътрудничество. Тази консултация може да доведе до съвместно програмиране на Съюза и държавите членки.

Изменение 35

Предложение за регламент Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията определя многогодишното индикативно разпределение на средства в рамките на всяка географска програма, като използва общите принципи в настоящия регламент, основани на критериите в член 3, параграф 2, и като взема под внимание конкретните трудности, пред които са изправени държавите или регионите в ситуация на криза, уязвимост, нестабилност, конфликт или предразположени към бедствия, успоредно със спецификата на различните програми.

Изменение

3. **Без да се засягат правомощията на бюджетния орган**, Комисията определя многогодишното индикативно разпределение на средства в рамките на всяка географска програма, като използва общите принципи в настоящия регламент, основани на критериите в член 3, параграф 2, и като взема под внимание конкретните трудности, пред които са изправени държавите или регионите в ситуация на криза, уязвимост, нестабилност, конфликт или предразположени към бедствия, успоредно със спецификата на

различните програми.

Изменение 36

Предложение за регламент Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Могат да се оставят неразпределени средства. Предмет на тяхното последващо разпределение или преразпределение, както е предвидено в член 11, параграф 5 и член 13, решението за използването на тези средства се взема на по-късен етап в съответствие с Общия регламент за изпълнение.

Изменение

4. Могат да се оставят неразпределени средства. Предмет на тяхното последващо разпределение или преразпределение, както е предвидено в член 11, параграф 5 и член 13, решението за използването на тези средства се взема на по-късен етап в съответствие с Общия регламент за изпълнение, **без да засягат прерогативите на бюджетния орган.**

Изменение 37

Предложение за регламент Член 10 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. С оглед на факта, че предвидимостта на потоците от помощи е един от най-важните фактори за гарантиране на качеството на разходите и че тя позволява на страните партньори да извършват дългосрочно планиране на разходите и да осъществяват подобрения в секторните политики, тези подобрения се подкрепят от фискалната политика на партньорските държави и от мобилизирането на вътрешни приходи, което в дългосрочен води до намаляване на зависимостта от помощ.

Изменение 38

Предложение за регламент Член 11 – параграф 5 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Многогодишните индикативни програми излагат приоритетните области, избрани за финансиране на Съюза, специфичните цели, очакваните резултати, **показателите** за ефективност и индикативното разпределение на финансови средства, както общо, така и по приоритетни области. Където е подходящо, това разпределение може да се представи под формата на интервал и/или известно количество средства могат да се оставят неразпределени.

Изменение

Многогодишните индикативни програми излагат приоритетните области, избрани за финансиране на Съюза, специфичните цели, очакваните резултати, **ясни, специфични и прозрачни показатели** за ефективност и, **без да се засягат прерогативите на бюджетния орган, установяват** индикативното разпределение на финансови средства, както общо, така и по приоритетни области. Където е подходящо, това разпределение може да се представи под формата на интервал и/или известно количество средства могат да се оставят неразпределени.

Изменение 39

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В многогодишните индикативни програми за тематични програми се определя стратегията на Съюза за съответната тема, избраните приоритети за финансиране от Съюза, специфичните цели, очакваните резултати, **показателите** за ефективност, международната ситуация и дейностите на основните партньори. Където е приложимо се определят ресурсите и приоритетите за интервенция с цел участие в глобални инициативи. Многогодишните индикативни програми са съгласувани с документите, посочени в член 11, параграф 3.

Изменение

1. В многогодишните индикативни програми за тематични програми се определя стратегията на Съюза за съответната тема, избраните приоритети за финансиране от Съюза, специфичните цели, очакваните резултати, **ясни, специфични и прозрачни показатели** за ефективност, международната ситуация и дейностите на основните партньори. Където е приложимо се определят ресурсите и приоритетите за интервенция с цел участие в глобални инициативи. Многогодишните индикативни програми са съгласувани с документите, посочени в член 11, параграф 3.

Изменение 40

Предложение за регламент Член 13 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В многогодишните индикативни програми се описва индикативно разпределение на финансовите средства, както общо, така и по приоритетни области. Където е подходящо, това разпределение може да се представи под формата на интервал и/или известно количество средства могат да се оставят неразпределени. При необходимост многогодишните индикативни програми се адаптират с цел ефективно прилагане на политиките, като се вземат под внимание всички междинни или предварителни прегледи.

Изменение

2. **Без да се засягат прерогативите на бюджетния орган**, в многогодишните индикативни програми се описва индикативно разпределение на финансовите средства, както общо, така и по приоритетни области. Където е подходящо, това разпределение може да се представи под формата на интервал и/или известно количество средства могат да се оставят неразпределени. При необходимост многогодишните индикативни програми се адаптират с цел ефективно прилагане на политиките, като се вземат под внимание всички междинни или предварителни прегледи.

Изменение 41

Предложение за регламент Член 14 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Процедурата, посочена в параграф 1, не се прилага по отношение на несъществени изменения на стратегическите документи и многогодишните индикативни програми, техническо адаптиране, преразпределяне на средства в рамките на индикативно разпределените средства по приоритетни области или увеличаване или намаляване на размера на индикативно разпределените средства **с под 20 %**, при условие че тези изменения не засягат приоритетните области и целите, определени в тези документи. В такъв случай корекциите се съобщават на

Изменение

2. Процедурата, посочена в параграф 1, не се прилага по отношение на несъществени изменения на стратегическите документи и многогодишните индикативни програми, техническо адаптиране, преразпределяне на средства в рамките на индикативно разпределените средства по приоритетни области или увеличаване или намаляване на размера на индикативно разпределените средства **в рамките на съответното процентно ограничение, определено в член 2, параграф 2 от Общия регламент за изпълнение**, при условие че тези изменения не засягат

Европейския парламент и на Съвета в
едномесечен срок.

приоритетните области и целите,
определени в тези документи В такъв
случай корекциите се съобщават на
Европейския парламент и на Съвета в
едномесечен срок.

Изменение 42

Предложение за регламент Член 14а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 14а

Съгласуваност и допълняемост на помощта на Съюза

- 1. При изпълнението на настоящия
регламент се гарантира
съгласуваност с други области и
инструменти на външната дейност
на Съюза, както и с други относими
политики на Съюза.**
- 2. Съюзът и държавите членки
координират съответните си
програми за подкрепа с цел да се
увеличат ефективността и
ефикасността на постиганите
благодарение на подкрепата
резултати и на политическия диалог,
в съответствие с установените
принципи за укрепване на
оперативната координация в
областта на външната подкрепа и за
хармонизиране на политиките и
процедурите. Координацията включва
редовни консултации и чест обмен на
съответна информация по време на
различните фази на цикъла на
подкрепа.**
- 3. Съюзът, заедно с държавите
членки, предприема необходимите
стъпки, за да гарантира подходяща
координация и сътрудничество с
многостранни и регионални
организации и органи, включително,**

но не само, европейски финансови институции, международни финансови институции, агенции, фондове и програми на Организацията на обединените нации, частни и политически фондации и донори извън Европейския съюз.

Изменение 43

Предложение за регламент

Член 16

Текст, предложен от Комисията

Без да се засягат разпоредбите относно преустановяване на помощта в споразумения за партньорство и сътрудничество с партньорски държави и региони, когато дадена партньорска държава не спази принципите, посочени в член 3, параграф 1, Съюзът приканва партньорската държава да проведе консултации с оглед намиране на приемливо за двете страни решение, освен при спешни случаи. Ако консултациите с партньорската държава не доведат до приемливо за двете страни решение или ако бъде даден отказ за консултации или при спешни случаи, Съветът може да предприеме подходящи мерки в съответствие с член 215, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, които могат да включват пълно или частично преустановяване на помощта на Съюза.

Изменение

Без да се засягат разпоредбите относно преустановяване на помощта в споразумения за партньорство и сътрудничество с партньорски държави и региони, когато дадена партньорска държава не спазва принципите, посочени в член 3, параграф 1, Съюзът приканва партньорската държава да проведе консултации с оглед намиране на приемливо за двете страни решение, освен при спешни случаи. Ако консултациите с партньорската държава не доведат до приемливо за двете страни решение или ако бъде даден отказ за консултации или при спешни случаи, Съветът може да предприеме подходящи мерки в съответствие с член 215, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз, които могат да включват пълно или частично преустановяване на помощта на Съюза. ***Европейският парламент е информиран изчерпателно и незабавно за всяко решение в тази връзка.***

Изменение 44

Предложение за регламент

Член 20 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **Референтната** стойност на **финансовите ресурси** за изпълнението на настоящия регламент през периода 2014—2020 г. е 23 294 700 000 EUR.

Изменение

1. **Финансовата референтна** стойност, **определена в точка [17] от Междунституционалното споразумение от XX/201Z между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно сътрудничеството по бюджетните въпроси и относно доброто финансово управление** за изпълнението на настоящия регламент през периода 2014—2020 г., е 23 294 700 000 EUR.

Изменение 45

Предложение за регламент Член 20 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Индикативните минимални суми, разпределени за всяка програма, посочена в членове 5—9 за периода 2014—2020 г., са определени в приложение VII. **Средствата** могат да се преразпределят между програмите чрез делегиран акт в съответствие с член 18. **Средствата** по програмата за глобалните обществени блага и предизвикателства могат да се преразпределят между подпозициите с решение на Комисията, което се нотифицира на Европейския парламент и Съвета в едномесечен срок след приемането му.

Изменение

2. Индикативните минимални суми, разпределени за всяка програма, посочена в членове 5—9 за периода 2014—2020 г., са определени в приложение VII. **Индикативните средства** могат да се преразпределят между програмите чрез делегиран акт в съответствие с член 18. **Индикативните средства** по програмата за глобалните обществени блага и предизвикателства могат да се преразпределят между подпозициите с решение на Комисията, което се нотифицира на Европейския парламент и Съвета в едномесечен срок след приемането му. **Годишните бюджетни кредити се разрешават от бюджетния орган, без да се засягат разпоредбите на Регламента за определяне на многогодишната финансова рамка за 2014–2020 г. и Междунституционалното споразумение от xxx/201z между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно**

Изменение 46

Предложение за регламент Член 20 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

3. Както е посочено в член 13, параграф 2 от Регламента „Еразъм за всички“, с цел насърчаване на международното измерение на висшето образование, индикативна сума **в размер на 1 812 100 000 EUR от различни външни** инструменти (Инструмент за сътрудничество за развитие, Европейски инструмент за съседство, Инструмент за предприсъединителна помощ, Инструмент за партньорство и Европейски фонд за развитие) ще бъде отпусната за мобилност с учебна цел за или от страни извън ЕС и за сътрудничество и политически диалог с органи/институции/организации от тези страни. Разпоредбите на Регламента „Еразъм за всички“ ще се прилагат за усвояването на тези средства.

Изменение

3. Както е посочено в член 13, параграф 2 от Регламента „Еразъм за всички“, с цел насърчаване на международното измерение на висшето образование, индикативна сума, **съответстваща на 2 % от финансовите средства, предоставени за включените** инструменти (Инструмент за сътрудничество за развитие, Европейски инструмент за съседство, Инструмент за предприсъединителна помощ, Инструмент за партньорство и Европейски фонд за развитие), ще бъде отпусната за мобилност с учебна цел за или от страни извън ЕС и за сътрудничество и политически диалог с органи/институции/организации от тези страни. Разпоредбите на Регламента „Еразъм за всички“ ще се прилагат за усвояването на тези средства.

Изменение 47

Предложение за регламент Член 20 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Финансирането ще бъде предоставено чрез 2 многогодишни разпределения, които обхващат съответно само първите 4 години и останалите 3 години. Това финансиране ще бъде отразено в многогодишното индикативно програмиране на тези инструменти в

Изменение

Финансирането ще бъде предоставено чрез 2 многогодишни разпределения, които обхващат съответно само първите 4 години и останалите 3 години. Това финансиране ще бъде отразено в многогодишното индикативно програмиране на тези инструменти в

съответствие с идентифицираните нужди и приоритети на съответните държави. Разпределението на средства може да бъде преразгледано в случай на сериозни непредвидени обстоятелства или важни политически промени в съответствие с външните приоритети на ЕС.

съответствие с идентифицираните нужди и приоритети на съответните държави **и ще бъде отпускано единствено за цели, допустими съгласно условията за предоставяне на помощ за развитие.**

Разпределението на средства може да бъде преразгледано в случай на сериозни непредвидени обстоятелства или важни политически промени в съответствие с външните приоритети на ЕС.

Изменение 48

Предложение за регламент Приложение 5 – част А – параграф 4 – буква б) – точка iii)

Текст, предложен от Комисията

iii) засилване на социалното приобщаване чрез сътрудничество за равнопоставен достъп до основни услуги, заетост за всички, оправомощаване и зачитане на правата на конкретни групи, по-специално млади хора, лица с увреждания, жени и малцинствени групи, така че цялото население да може да участва във и да се възползва от създаването на материално благосъстояние и културното разнообразие.

Изменение

iii) засилване на социалното приобщаване **и равенството между половете** чрез сътрудничество за равнопоставен достъп до основни услуги, заетост за всички, оправомощаване и зачитане на правата на конкретни групи, по-специално млади хора, лица с увреждания, жени и малцинствени групи, така че цялото население да може да участва във и да се възползва от създаването на материално благосъстояние и културното разнообразие.

Изменение 49

Предложение за регламент Приложение 5 – част А – параграф 4 – буква в) – точка i)

Текст, предложен от Комисията

i) подпомагане на програми на държавно равнище за насърчаване на икономическото и социалното оправомощаване на жените и тяхното

Изменение

i) подпомагане на програми на **местно, регионално и** държавно равнище за насърчаване на икономическото и социалното оправомощаване на жените

участие в политиката;

и тяхното участие в политиката;

Изменение 50

Предложение за регламент

Приложение 5 – част А – параграф 4 – буква в) – точка ii)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ii) подпомагане на **национални**, регионални и световни инициативи за насърчаване на **включването на този въпрос в** програмата за ефективност на помощта.

ii) подпомагане на **местни**, регионални, **национални** и световни **програми и** инициативи за насърчаване **и осъществяване на равенство между половете, оправомощаване на жените и момичетата, по-специално чрез помощ посредством микрокредити и** програмата за ефективност на помощта.

Изменение 51

Предложение за регламент

Приложение 5 – част А – параграф 4 – буква в) – точка ii а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ii а) насърчаване, предоставяне и разширяване на основни услуги и психологическа подкрепа за жертвите на насилие, основано на пола принадлежност.

Изменение 52

Предложение за регламент

Приложение 5 – част А – параграф 4 – буква г) – точка i)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

i) **подобряване на** здравето и благосъстоянието на хората в развиващите се страни чрез увеличаване на достъпа до и равнопоставеното осигуряване на висококачествени услуги за обществено здравеопазване и

i) **в съответствие с приоритетите, установени в Европейския консенсус за развитие, подкрепа за** здравето и благосъстоянието на хората в развиващите се страни чрез увеличаване на достъпа до и равнопоставеното осигуряване на висококачествени

по-специално:

услуги за обществено здравеопазване и по-специално:

Изменение 53

Предложение за регламент

Приложение 5 – част А – параграф 4 – буква г) – точка ii)

Текст, предложен от Комисията

ii) подпомагане и формулиране на политическа програма от глобални инициативи от пряка и съществена полза за партньорските държави, като се отчита насочеността към резултатите, ефективността на помощта и ефектите върху здравните системи, включително подпомагане на партньорските държави да се ангажират в по-голяма степен с тези инициативи;

Изменение

ii) подпомагане и формулиране на политическа програма от глобални инициативи от пряка и съществена полза за партньорските държави, **в контекста на премахването на бедността и в областите на здравеопазването и основното образование**, като се отчита насочеността към резултатите, ефективността на помощта и ефектите върху здравните системи, включително подпомагане на партньорските държави да се ангажират в по-голяма степен с тези инициативи;

Изменение 54

Предложение за регламент

Приложение 5 – част А – параграф 4 – буква г) – точка iii)

Текст, предложен от Комисията

iii) подпомагане на специфични инициативи, **по-специално** на регионално и глобално **равнище**, които укрепват здравните системи и помагат на страните да разработят и прилагат разумни и основани на доказателства национални здравни политики в приоритетни области (например майчино здраве, сексуално и репродуктивно здраве и права, достъп до семейно планиране; глобални обществени блага и реагиране на заплахи за световното здравеопазване)..

Изменение

iii) подпомагане на специфични инициативи на **местно**, регионално и глобално равнище, които укрепват здравните системи и помагат на страните да разработят и прилагат разумни и основани на доказателства национални здравни политики в приоритетни области (например **детско и** майчино здраве, **и** сексуално и репродуктивно здраве и права, достъп до семейно планиране; глобални обществени блага и реагиране на заплахи за световното здравеопазване, **като ХИВ/СПИН, туберкулоза и**

малария и други свързани с бедността и неизследвани заболявания).

Изменение 55

Предложение за регламент

Приложение 5 – част А – параграф 4 – буква г) – точка iii а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

iii а) насърчаване, предоставяне и разширяване на основни услуги и психологическа подкрепа за жертвите на насилие, по-специално децата.

Изменение 56

Предложение за регламент

Приложение 5 – част А – параграф 4 – буква д) – точка iii)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

iii) подобряване на равния достъп до и качеството на образованието, включително за уязвимите групи, жени и момичета, както и за страни, които изостават в най-голяма степен по отношение на постигането на глобалните цели.

iii) засилване на равния достъп до и качеството на образованието, с особен акцент върху жените, момичетата и другите уязвими групи, както и за страни, които изостават в най-голяма степен по отношение на постигането на глобалните цели.

Изменение 57

Предложение за регламент

Приложение 5 – част А – параграф 4 – буква да) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) Децата и младите хора
i) насърчаване на политики, които вземат предвид особената уязвимост на децата и младите хора, защитата на техните права, образованието, здравеопазването и средствата за

препитание, като се започне с участието и оправомощаването;

ii) насърчаване и подпомагане на прилагането и развитието на политики, проекти и програми, чийто бенефициенти са деца и млади хора и които подобряват ролята на децата и младите хора като участници за развитие;

iii) насърчаване и подпомагане на прилагането и развитието на политики, проекти и програми, които премахват детския труд, трафика на деца и насилието срещу деца.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие
Позовавания	COM(2011)0840 – C7-0493/2011 – 2011/0406(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	DEVE 17.1.2012 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	BUDG 17.1.2012 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Jan Kozłowski 29.2.2012 г.
Дата на приемане	12.7.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 28 –: 3 0: 2
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, Isabelle Durant, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Lucas Hartong, Jutta Haug, Anne E. Jensen, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Barbara Matera, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Надежда Нейнски, Dominique Riquet, Alda Sousa, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Alexander Alvaro, Bendt Bendtsen, Gerben-Jan Gerbrandy, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jutta Steinruck, Theodor Dumitru Stolojan, Nils Torvalds
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Leonardo Domenici